

## VILLE DE KIRKLAND

### **PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC, LE LUNDI 3 AOÛT 2020, À 20 H.**

---

#### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

#### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

---

## OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

### **RÉSOLUTION CM20 165 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal du 3 août 2020 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM20 166 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 JUILLET 2020 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

## TOWN OF KIRKLAND

### **MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND HELD WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC, ON MONDAY, AUGUST 3, 2020 AT 8 P.M.**

---

#### **ARE PRESENT :**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

#### **ARE ALSO PRESENT :**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

---

## OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

### **RESOLUTION CM20 165 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of August 3, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM20 166 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JULY 6, 2020 AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi 6 juillet 2020, à 20 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION: RÈGLEMENT NO 90-58-95 ADOPTÉ À LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2020**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2020-1142;

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt par la greffière d'un procès-verbal de correction relatif au Règlement n° 90-58-95 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles* adopté à la séance ordinaire du 6 juillet 2020.

**RÉSOLUTION CM20 167  
COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2020 :

<u>CHÈQUES</u>	
357 961,85 \$	Chèques nos 35332 à 35407 inclusivement ainsi que le chèque postdaté no 35312;
-189,22 \$	Chèque annulé no 35325;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 773 559,62 \$	Dépôts nos 38350 à 38594 inclusivement ainsi que les dépôts postdatés nos 38208, 38220 et 38306;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
411 874,43 \$	Salaires - juillet 2020;
47 471,94 \$	Hydro-Québec;
1 846,34 \$	Énergir (Gaz);
740,06 \$	Télus;

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, July 6, 2020, at 8 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TABLING OF MINUTES OF CORRECTION: BY-LAW NO. 90-58-95 ADOPTED AT THE REGULAR SITTING HELD ON JULY 6, 2020**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1142;

The Municipal Council takes note of the tabling by the Town Clerk of Minutes of correction of By-law No. 90-58-95 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation* adopted at the Regular Sitting held on July 6, 2020.

**RESOLUTION CM20 167  
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of July 1st to July 31st, 2020 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	357,961.85	Cheques Nos. 35332 to 35407 inclusively as well as postdated cheque No. 35312;
\$	-189.22	Cancelled cheque No. 35325;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,773,559.62	Deposits Nos. 38350 to 38594 inclusively as well as postdated deposits Nos. 38208, 38220 and 38306;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	411,874.43	Salaries - July 2020;
\$	47,471.94	Hydro-Québec;
\$	1,846.34	Energir (Gas);
\$	740.06	Telus;

418 937,98 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
7 387,54 \$	Banque Royale du Canada;
33 732,07 \$	Assurance La Capitale;
26 076,25 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

\$ 418,937.98	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 7,387.54	Royal Bank of Canada;
\$ 33,732.07	La Capitale Insurance;
\$ 26,076.25	Debt repayment – Interests.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

### RÈGLEMENTATION

Aucune réglementation n'est traitée séance tenante.

### BY-LAWS

There is no By-law tabled at the sitting.

#### **RÉSOLUTION CM20 168 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION REC 2020-07 : TRAVAUX DE PEINTURE ET DE RAGRÉAGE AU COMPLEXE SPORTIF - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1139;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 45 185,18 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation REC 2020-07 : travaux de peinture et de ragréage au Complexe sportif;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par ENTREPRISE ÉTOILE (9215-1083 Québec Inc.) dans le cadre de cet appel d'offres, pour la somme de 45 185,18 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat REC 2020-07 à ENTREPRISE ÉTOILE (9215-1083 Québec Inc.);

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-20-017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RÉSOLUTION CM20 169 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION T.P. 2020-32 : ENTRETIEN ET MISE AU POINT DES GROUPE ÉLECTROGÈNES AVEC TROIS (3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1143;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

#### **RESOLUTION CM20 168 CALL FOR TENDERS BY INVITATION REC 2020-07 : PAINTING AND RESTORATION WORK AT THE SPORTS COMPLEX - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1139;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$45,185.18, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation REC 2020-07 : painting and restoration work at the Sports Complex;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ENTREPRISE ÉTOILE (9215-1083 Québec Inc.) in the amount of \$45,185.18, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract REC 2020-07 to ENTREPRISE ÉTOILE (9215-1083 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-017.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **RESOLUTION CM20 169 CALL FOR TENDERS BY INVITATION T.P. 2020-32 : MAINTENANCE OF POWER SYSTEMS AND ADJUSTMENT SERVICES WITH THREE (3) RENEWAL OPTIONS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1143;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 14 832,78 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-32 : entretien et mise au point des groupes électrogènes avec trois (3) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la seule soumission conforme reçue dans le cadre de cet appel d'offres par DRUMCO ÉNERGIE INC., au montant de 14 832,78 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2020-32 à DRUMCO ÉNERGIE INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 170**  
**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**  
**T.P. 2020-33 : FOURNITURE ET INSTALLATION**  
**DE PIEUX GALVANISÉS - ANNULATION**

CONSIDÉRANT QU'une seule soumission a été reçue dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-33 : fourniture et installation de pieux galvanisés;

CONSIDÉRANT QUE la seule soumission reçue dans le cadre de cet appel d'offres dépasse l'estimation des coûts d'acquisition;

CONSIDÉRANT QUE le montant de la soumission reçue dépasse également le seuil prévu par la loi et que l'acquisition devra faire l'objet d'un appel d'offres public;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux documents d'appel d'offres T.P. 2020-33, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1146;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ANNULER l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-33 : fourniture et installation de pieux galvanisés.

DE REJETER la soumission reçue de la compagnie 9330-4665 QUÉBEC INC. dans le cadre de cet appel d'offres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 171**  
**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**  
**T.P. 2020-33-1 : ACQUISITION DE PANNEAUX**

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$14,832.78, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2020-32 : maintenance of power systems and adjustment services with three (3) renewal options;

TO ACCEPT the only conforming bid received from DRUMCO ÉNERGIE INC., in the amount of \$14,832.78, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2020-32 to DRUMCO ÉNERGIE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 170**  
**CALL FOR TENDERS BY INVITATION**  
**T.P. 2020-33 : SUPPLY AND INSTALLATION OF**  
**GALVANIZED PILES - CANCELLATION**

CONSIDERING THAT only one bid was received in connection with call for tenders by invitation T.P. 2020-33: supply and installation of galvanized piles;

CONSIDERING THAT the only bid received in this call for tenders exceeds the estimate of acquisition costs;

CONSIDERING THAT the amount of the bid received also exceeds the statutory threshold stipulated by law and that this acquisition will have to be subject to a public call for tenders;

CONSIDERING THAT in accordance with the tender documents of T.P. 2020-33, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1146;

It is

Moved by Councillor S. Rother  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CANCEL call for tenders by invitation T.P. 2020-33: supply and installation of galvanized piles.

TO REJECT the bid received from 9330-4665 QUÉBEC INC. through this call for tenders.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 171**  
**CALL FOR TENDERS BY INVITATION**  
**T.P. 2020-33-1 : ACQUISITION OF PANELS FOR**

**POUR LA CONSTRUCTION D'UNE CLÔTURE  
SUR LA RUE DU MERLOT - ANNULATION**

CONSIDÉRANT QU'aucune soumission n'a été déposée dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-33-1 : acquisition de panneaux pour la construction d'une clôture sur la rue du Merlot;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1145;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ANNULER l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-33-1 : acquisition de panneaux pour la construction d'une clôture sur la rue du Merlot et de retourner en appel d'offres à une date ultérieure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 172  
FOURNITURE DE SEL DE DÉGLAÇAGE -  
ACHAT REGROUPE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée à l'appel d'offres public no. 20-18120 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacage traité des chaussées pour la saison hivernale 2020-2021;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie d'une entente pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées au prix de 88,45\$ la tonne métrique, transport inclus, plus les taxes applicables, pour une quantité estimée de 2800 tonnes;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1093;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 284 747,09\$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de sel de déglacage traité des chaussées pour la saison hivernale 2020-2021 avec la firme Cargill Sel, Sécurité Routière, une division de Cargill Limitée;

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire no 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 173  
SERVITUDE DE TOLÉRANCE: LOT 1 994 011**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1141;

**THE CONSTRUCTION OF A FENCE ON DU  
MERLOT STREET - CANCELLATION**

CONSIDERING THAT no bids was received in connection with call for tenders by invitation T.P. 2020-33-1 : acquisition of panels for the construction of a fence on du Merlot Street;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1145;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO CANCEL call for tenders by invitation T.P. 2020-33-1: acquisition of panels for the construction of a fence on du Merlot Street and return to tender at a later date.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 172  
SUPPLY OF DE-ICING SALT - GROUP PURCHASE**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality to the public call for tenders No. 20-18120 of the City of Montreal, for the supply of pavement de-icing salt for the winter season 2020-2021;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of an agreement for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$ 88.45 per metric ton, transport included, plus applicable taxes, for an estimated quantity of 2800 tons;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1093;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$284,747.09, all taxes included, for the supply of pavement de-icing salt for the 2020-2021 winter season with Cargill Sel, Sécurité Routière, a division of Cargill Limited.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 173  
SERVITUDE OF TOLERANCE: LOT 1 994 011**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1141;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER le maire et la Greffière et directrice des affaires juridiques à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, une servitude de tolérance avec les propriétaires du lot 1 994 011 situé au 259, rue Acres afin de permettre l'installation d'une piscine hors-terre sur la servitude de la Ville située sur ce lot, à certaines conditions;

D'AUTORISER la Greffière et directrice des affaires juridiques à mandater tout notaire afin de donner effet et de finaliser la servitude de tolérance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RÉSOLUTION CM20 174**

#### **DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU PROGRAMME PROVINCIAL DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1137;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Julie Filion, chef de division – Bibliothèque, à déposer une demande d'aide financière pour l'exercice financier 2020-2021 auprès du Ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme intitulé « Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes »;

D'AUTORISER Mme Julie Filion, chef de division – Bibliothèque et M. Michael Klaiman, directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque, à signer la convention de subvention à intervenir avec le ministère ainsi que tout autre document requis pour donner effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RÉSOLUTION CM20 175**

#### **JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS (MPR)**

CONSIDÉRANT QUE la Fondation canadienne de la maladie polykystique des reins (MPR) encourage les maires à se joindre à la lutte contre cette maladie en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de 66 000 Canadiens à l'échelle nationale;

CONSIDÉRANT QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE the Mayor and the Town Clerk and Director of Legal Affairs to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, a servitude of tolerance with the owners of Lot 1 994 011 located at 259 Acres Street to allow the installation of an above-ground pool on the Town's servitude located on this lot, subject to certain conditions;

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs to mandate any notary in order to give effect to and finalize the servitude of tolerance.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **RESOLUTION CM20 174**

#### **APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE UNDER THE PROVINCIAL PROGRAM DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1137;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE Ms. Julie Filion, Division Head – Library, to submit a request for subsidy for the 2020-2021 fiscal period to the Ministry of Culture and Communications under the program entitled “*Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*”;

TO AUTHORIZE Ms. Julie Filion, Division Head - Library and Mr. Michael Klaiman, Director of the Recreation and Library Department, to sign the subsidy agreement to be entered into with the Ministry, as well as any other document required to give effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **RESOLUTION CM20 175**

#### **POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD) AWARENESS DAY**

CONSIDERING THAT the Polycystic Kidney Disease (PKD) Foundation of Canada encourages mayors to join the fight against this illness by giving more visibility to this potentially fatal genetic disease and the impact it has on the lives of 66,000 Canadians at the national scale;

CONSIDERING THAT the mission of the PKD Foundation of Canada is to promote research, advocacy,

sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie et ainsi améliorer la qualité de vie de toutes les personnes qui en souffrent;

CONSIDÉRANT QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR);

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2020-1140;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 4 septembre 2020 *Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR)* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'ENCOURAGER la population de Kirkland à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR afin d'améliorer la qualité de vie des personnes affligées par cette maladie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE  
2020**

---

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM20 176  
NOMINATION : BIBLIOTHECNIENNE -  
SERVICES AU PUBLIC ET RÉFÉRENCE -  
SERVICE DES LOISIRS ET DE LA  
BIBLIOTHÈQUE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1082;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE NOMMER Mme Sabrina Julien au poste col blanc à temps plein de *Bibliothécaienne - Services au public et référence* au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai de huit (8) semaines à compter du 6 juillet 2020, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 177**

education, support and awareness in order to discover treatments and a cure, and improve the lives of all it affects;

CONSIDERING THAT Health Canada recognizes September 4 as the National Polycystic Kidney Disease Awareness Day;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1140;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO DECLARE September 4, 2020 as the *Polycystic Kidney Disease Awareness Day (PKD)* in the Town of Kirkland;

TO ENCOURAGE the residents of Kirkland to generously support the cause of PKD Foundation of Canada to improve the quality of life of those affected by this disease.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO  
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR  
2020**

---

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM20 176  
APPOINTMENT : LIBRARY TECHNICIAN -  
PUBLIC SERVICE AND REFERENCE -  
RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1082;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO APPOINT Ms. Sabrina Julien at the full-time white-collar position of *Library Technician - Public Service and Reference* within the Recreation and Library Department of the Town of Kirkland, for a trial period of eight (8) weeks as of July 6, 2020, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 177**

**NOMINATION : SECRÉTAIRE D'UNITÉ  
ADMINISTRATIVE - SERVICE DU GREFFE ET  
DES AFFAIRES JURIDIQUES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel  
no SD-2020-1138 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE NOMMER madame Michèle Tison au poste  
permanent col blanc *Secrétaire d'unité administrative* au  
sein du Service du greffe et des affaires juridiques pour  
une période d'essai pouvant s'étendre jusqu'à neuf (9)  
mois, et ce, en date du lundi 27 juillet 2020, le tout  
conformément à la convention collective présentement en  
vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de  
Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

---

Aucune affaire découlant du Comité consultatif  
d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ  
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de  
sécurité publique et circulation n'est traitée séance  
tenante.

**COMITÉ CONSULTATIF DE  
L'ENVIRONNEMENT**

---

Aucune affaire découlant du Comité consultatif en  
environnement n'est traitée séance tenante.

**AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Aucune affaire d'agglomération n'est traitée séance  
tenante.

**AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

---

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance  
tenante.

**RÉSOLUTIONS D'APPUI**

---

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la  
correspondance du mois de juillet 2020 par la greffière.

**APPOINTMENT : ADMINISTRATIVE UNIT  
SECRETARY - TOWN CLERK AND LEGAL  
AFFAIRS DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report  
No. SD-2020-1138;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO APPOINT Ms. Michèle Tison at the permanent white-  
collar position of *Administrative Unit Secretary* to the  
Town Clerk and Legal Affairs Department, for a trial  
period of up to nine (9) months as of July 27, 2020, the  
whole in accordance with the provisions of the collective  
agreement currently in force for white-collar workers of the  
Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

There is no business from the Planning Advisory  
Committee tabled at the sitting.

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY  
COMMITTEE**

---

There is no business from the Public Security and Traffic  
Committee tabled at the sitting.

**ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE**

---

There is no business arising from the Environment  
Advisory Committee tabled at the sitting.

**AGGLOMERATION BUSINESS**

---

There is no agglomeration business to be dealt with at the  
present sitting.

**GOVERNMENT BUSINESS**

---

There is no government business tabled at the sitting.

**SUPPORT RESOLUTIONS**

---

There is no support resolution tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the  
correspondence of the month of July 2020 by the Town  
Clerk.



**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser un maximum de deux (2) questions avant 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Aucune question n'a été reçue de la part de citoyens pendant la période de réception des questions.

**RÉSOLUTION CM20 178  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

Et la séance est levée à 20 h 14.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens could ask a maximum of two (2) questions before 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

No questions were received from citizens during the question period.

**RESOLUTION CM20 178  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8 :14 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Annie Riendeau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk